

## APP-Steuerung Standheizung

### APP-control parking heater

**Diese Einbauanleitung gilt für folgende Fahrzeuge:**  
This installation guide is valid for the following vehicles:

- Citrön Berlingo ab/since 08/2018
- Peugeot Rifter ab/since 08/2018
- Opel Combo ab/since 08/2018
- Toyota Proace ab/since 08/2018

**Benötigte Artikel**  
required articles





**Der Einbau darf nur von einer Person durchgeführt werden welche über ausreichende technische Kenntnisse verfügt. Im Zweifelsfall lassen Sie den Einbau in einer Werkstatt durchführen.  
Stellen Sie sicher das die Heizung während des Anschluss ausgeschaltet ist.**

Installation may only be carried out by a person who has sufficient technical knowledge. If in doubt, have the installation carried out in a workshop.  
Make sure the heater is switched off during the installation.



**Für den Betrieb der APP-Steuerung benötigen Sie eine SIM-Karte.  
Setzen Sie die SIM-Karte vor dem Anschluss der APP-Steuerung ein.**

**Wichtig: Deaktivieren Sie vor dem Einsetzen die PIN-Abfrage.**

A sim-card is required to use the app-control.  
Insert the sim-card before connecting the app-control to the power supply.

Note: disable the pin-query of the sim-card first.



**Die APP-Steuerung hat, abhängig vom Mobilfunkempfang, eine Stromaufnahme von ca. 10mA bis 500mA. Um eine Tiefentladung der Fahrzeugbatterie zu vermeiden empfehlen wir die APP-Steuerung außer Betrieb zu nehmen wenn Sie das Fahrzeug längere Zeit nicht bewegen oder an einem Ort mit schlechtem Mobilfunkempfang (z.B. Tiefgarage) abstellen.**

Depending on the mobile phone reception, the APP control has a current consumption of approx. 10mA to 500mA. To avoid a deep discharge of the vehicle battery, we recommend taking the APP control out of operation if you do not move the vehicle for a longer period of time or park it in a place with poor mobile phone reception (e.g. underground car park).

## Einbauort – installation place



**Die APP-Steuerung wird mit einem Y-Kabel an den vorhandenen Empfänger der Funkfernbedienung angeschlossen. Der Empfänger befindet sich an der rechten A-Säule.**

The app-control is connected to the original receiver of the radio remote using a y-cable.  
The receiver is located at the right a-pillar.



**Entfernen Sie die Verkleidung unter dem Handschuhfach.**  
Dismount the cover beneath the glove compartment.



**Entfernen Sie die Verkleidung an der rechten Seite des Armaturenbretts.**  
Dismount the cover at the right side of the dashboard.



**Entfernen Sie den schwarzen, 6-poligen Stecker vom originalen Empfänger und schließen Sie dort das Y-Kabel an. Stecken Sie den originalen Stecker in das Y-Kabel. Verlegen Sie den schwarzen, 14-poligen Stecker des Y-Kabels in das Handschuhfach.**

Unplug the black, 6-pin connector from the original receiver. Connect the y-cable to the original receiver. Connect the original plug with the y-cable. Lay the black, 14-pin connector into the glove compartment.



**Schließen Sie die APP-Steuerung an den schwarzen, 14-poligen Stecker des Y-Kabels an.**  
Connect the app-control to the black, 14-pin connector of the y-cable.

**Warten Sie nach dem Anschließen der APP-Steuerung bis die LED am Gerät grün blinkt. Sie können jetzt die Heizung per SMS Ein- und Ausschalten. Senden Sie dazu eine SMS mit dem Text ON bzw. OFF an die SIM-Karte im Fahrzeug.**

After connecting the power supply to the app-control wait until the LED at the device is blinking green. You can now switch on / off the heater via SMS. Send a SMS with the text ON or OFF to the SIM-card which is inserted into the app-control.